

Ukazujemy się  
w sieci gazet  
bezpłatnych  
**EXTRA**

## W NUMERZE

Fundacja Polonus zaprasza  
do zgłaszania kandydatów  
do konkursu Polak Roku 2016  
w Holandii



POLONUS

Strona 5

Studia Polaków w Wielkiej  
Brytanii – na razie bez zmian



Strona 12

Ekspert: diety oczyszczające  
nie istnieją



Strona 13

Reklama



## tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń  
dla Polaków w Holandii

# Zmiana wysokości kwot zasiłku rodzinnego z Holandii

Holenderski urząd socjalny na swojej stronie internetowej <https://www.svb.nl/int/nl/index.jsp> zamieścił informację, iż od trzeciego kwartału 2016 roku zmieniają się kwoty zasiłku rodzinnego Kinderbijslag.

Zasiłek rodzinny z Holandii można pobierać na dzieci do ukończenia przez nie 18. roku życia. Warunkiem otrzymania zasiłku na dzieci mieszkające w Polsce jest możliwość udowodnienia, że nadal je utrzymujesz. Udowodnić to można przedstawiając dowody łożenia – przelewy bankowe lub przekażone pocztowe dokumentujące przekazanie środków pieniężnych opiekunowi dziecka. Mini-

malna kwota, jaką należy łożyć, to 416 euro kwartalnie na jedno dziecko.

Od 1 lipca 2016 roku kwota zasiłku na dziecko w wieku do 5 roku życia została nieznacznie obniżona w stosunku do kwoty, jaka obowiązywała w pierwszym oraz drugim kwartale 2016 roku i wynosi 197,51 euro. Na dziecko w wieku do 11 lat aktualna kwota zasiłku to 239,84 euro, natomiast dziecku w wieku od 12. do 18. roku życia przysługuje 282,16 euro. Zasiłek wypłacany jest kwartalnie.

W odniesieniu do kwot zasiłku z pierwszych dwóch kwartałów roku 2016 obniżka zasiłku jest symboliczna, gdyż wynosi ona mniej niż 1 euro.

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM / GHOSTFIRE

Umów się na spotkanie w Holandii  
nie wychodząc z domu!



Anna Kłosowska

**Odzyskaj swój podatek!!!**

## Lelystad

Meenthoek 3 (I piętro)

czynne: sobota 12.00 - 18.00

## 0031 (0) 630 778 576

**Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!**



# Zmiana wysokości kwot zasiłku rodzinnego z Holandii

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Dla większej przejrzystości zmian, jakie nastąpiły w wysokości kwot zasiłku, przedstawiamy poniżej tabelę, która obrazuje jak na przestrzeni poszczególnych okresów kształtowały się kwoty zasiłku rodzinnego – tabela 1 (Tab. 1) przedstawia kwoty kwartalne zasiłku rodzinnego Kinderbijslag na jedno dziecko w poszczególnym przedziale wiekowym.

(RED.)

ARTYKUŁ POWSTAŁ PRZY WSPÓŁPRACY  
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ  
ANNA KŁOSOWSKA WWW.ROZLICZSIE.PL

**Jeśli masz jakieś pytania lub  
potrzebujesz pomocy w tym zakresie  
zapraszamy do wysyłania e-maili  
na adres [redakcja@goniecpolski.nl](mailto:redakcja@goniecpolski.nl).  
Odpowiedzi udzielimy  
na łamach gazety.**

| Wiek dziecka | do 4. kwartału 2015 roku | 1. i 2. kwartał 2016 roku | od 3. kwartału 2016 roku |
|--------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|
| 0 – 5        | 191,65 €                 | 197,67 €                  | 197,51 €                 |
| 6 – 11       | 232,71 €                 | 240,03 €                  | 239,84 €                 |
| 12 – 18      | 273,78 €                 | 282,39 €                  | 282,16 €                 |

Tab.1 Kwoty kwartalne zasiłku rodzinnego Kinderbijslag na jedno dziecko w poszczególnym przedziale wiekowym



FOT. FREEIMAGES.COM / JORGE VICENTE

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **Sprzedam – różne:** Pyszne domowe Ciasta i Torty na każdą okazję. Pyszne domowe ciasta i torty na każdą okazję, nasze wypieki można zobaczyć na stronie: [www.facebook.com/ciastatorty-holandia](http://www.facebook.com/ciastatorty-holandia). Zapraszam do kontaktu: tel: 0649791022 lub email: [grajcar1986@gmail.com](mailto:grajcar1986@gmail.com), odbiór w Gouda lub dowozimy na terenie całej Holandii: Rotterdam Den Haag Utrecht itd.

● **Transport – oferuje:** Firma Jupiter Transport oferuje Państwu przeprowadzki, przewóz rzeczy z Polski do Holandii, z Holandii do Polski jak i na terenie całej Europy! Obszar naszej działalności obejmuje takie miasta jak Amsterdam, Utrecht, Tilburg, Eindhoven, Breda, Rotterdam, Haga, Haarlem, Groningen, Emmen, IJssel, Apeldoorn oraz inne miejscowości, miasteczka i wsie położone

na terenie Holandii. Odbieramy ładunek z każdej miejscowości w Polsce i za granicą. [www.jupiter-transport.pl](http://www.jupiter-transport.pl), [www.transport-chlodniczy.com.pl](http://www.transport-chlodniczy.com.pl), Tel. +48 696-126-142. Tel., +48 506-525-960.

● **Usługi – inne:** Usługi krawieckie ROTTERDAM. Szeroki zakres usług krawieckich. Przerabianie odzieży- skracanie spodni, sukienek, spodnic, bluzek, wszy-

wanie zamków, podszywanie zasłon, firan i obrusów. Zapraszam 0644034097.

● **Transport – oferuje:** Codziennie bez limitu na bagaż. +48 729 248 162 [www.busydo-holandii.org](http://www.busydo-holandii.org) CODZIENNIE DO HOLANDII BEZ LIMITU NA BAGAŻ. MOŻESZ ZABRAĆ ZE SOBA 10 WALIZEK PRALKĘ ORAZ TELEWIZOR!! I TAK ZAPŁACISZ NORMAL-

NA KWOTĘ MAX 85€ CZEKAMY NA CIEBIE! DBAMY O TWOJE FINANSE:) Obsługujemy województwa: małopolskie, podkarpackie, świętokrzyskie, śląskie, opolskie, dolnośląskie. Jeździmy do: HOLANDII, NIEMIEC, BELGII, POLSKI. Więcej o nas: nowe komfortowe samochody, duża przestrzeń bagażowa, w wybranie dni brak limitu na bagaż, bez przesiadek, z adresu na adres, zawodowi kierowcy, CODZIENNIE do Polski-CODZIENNIE do Holandii:) Zadzwoń do NAS:) +48 729 248 162 lub wejdź na [www.busydoholandii.org](http://www.busydoholandii.org).

● **Zdrowie i uroda:** Masaż medyczny. W pełni profesjonalne masaże wszelkiego rodzaju, rehabilitacja, likwidacja przykurczów mięśniowych, likwidacja stanów zapalnych, poprawa samopoczucia. 0 626 621 486.

● **Transport – oferuje:** Busy do Holandii / Busy do Polski z WiFi i DVD od 60 Euro!!! Przewóz osób Polska – Niemcy – Holandia. Przejazd już od 60 EUR\* (250 Zł\*) Codzienne wyjazdy w obie strony!!! Busy z WiFi na całej trasie oraz z DVD. Firma LUXADA oferuje Państwu: – licencjonowany przewóz osób, – jeździmy na trasie Polska – Niemcy – Holandia, – codzienne wyjazdy, – odbiór z miejsca zamieszkania i dowóz pod wskazany adres, – wysoki komfort oraz bezpieczeństwo, – atrakcyjne ceny i liczne promocje,

– busy wyposażone w klimatyzację, WiFi, oraz monitory LCD, lub tablety!, – wyjazdy z województwa: podkarpackiego, małopolskiego, śląskiego, opolskiego, dolnośląskiego, małopolskiego, lubuskiego. Nasza flota składa się z nowych busów posiadających klimatyzację 3-strefową oraz dodatkowe ogrzewanie na tył. Busy LUXADA wyposażone są w tablety, lub zagłówki multimedialne (monitory LCD), pozwalające oglądać filmy podczas przejazdu!!! Każdy pasażer ma do dyspozycji słuchawkę, dzięki czemu osoby oglądające film nie przeszkadzają pasażerom śpiącym podczas jazdy. Koszt przejazdu od 60 EUR\* (250 Zł\*) \*Cena uzależniona od trasy. Kontakt: [www.LUXADA.pl](http://www.LUXADA.pl), Tel.: +48 888 999 143, e-mail: [luxada@luxada.pl](mailto:luxada@luxada.pl), [www.facebook.com/LUXADA](http://www.facebook.com/LUXADA).

● **Transport – oferuje:** TRANSPORT PRZEPROWADZKI PO HOLANDII I BELGII! tel. 0649318747. LOTNISKA IMPREZY DISKOTEKI LUNA. Waalwijk Tilburg Breda Den Bosch i okolice. Cała Holandia, Belgia i Niemcy. Posiadam wygodny i komfortowy samochód. OPEL ZAFIRA 7-OSOBOWY – MOGĘ ZABRAĆ 6 OSÓB + kierowca. Chcesz jechać sam? Lub w mniej osób? Nie ma problemu! Sprawdź, zadzwoń, napisz, u mnie zawsze dobra cena! Posiadam najnowszą nawigację z bieżącą informacją o korkach! Dostępne foteliki dziecięce 0 – 18kg! Zawiozę gdzie chcesz! Im dalej tym taniej za km! Zadzwoń lub napisz! Na pewno

Reklama

# BILETY AUTOKAROWE REZERWACJA, SPRZEDAŻ

**HOLANDIA**  
0031-648-719-489

**POLSKA**  
0048-51175-66-40

**Zadzwoń, zarezerwuj bilet, zapłać  
w dniu wyjazdu w autobusie**

**bilety on-line: [www.twojbilet.eu](http://www.twojbilet.eu)**



## OGŁOSZENIA DROBNE

sie dogadamy! Kontakt tel. 0649318747, +31649318747. Dysponuję czasem: Poniedziałek - Piątek po godz. 16.30. Weekendy - Sobota - Niedziela - 24h! Można dzwonić lub wysłać smsa z informacją skąd i dokąd chceszjechać, a skontaktuje się z Tobą! Gdy nie odbieram, proszę o sms! Mogę zabrać maks. do 6 osób! Pozdrawiam i zapraszam!

● **Usługi - remonty:** Schody drewniane - FABER Przemysław Jania. Działamy na terenie Polski, Belgii i Holandii. Oferujemy schody samonośne lub na beton. Z drewna bukowego, dębowego lub jesionowego. Wykonamy projekt wraz z wyceną. Każdy projekt schodów omawiamy z klientem indywidualnie. Ceny schodów ustalamy po dokładnym pomiarze i omówieniu technicznej specyfikacji. Wartość waha się w zależności od wysokości, szerokości, ilości zabiegów i materiału. Odpowiemy na wszystkie Państwa pytania związane z wykonaniem lub odnowieniem schodów. Istnieje również możliwość wykonania innych usług stolarskich. Kontakt: e-mail: info.stolarnia@gmail.com, tel. kom.: 0048 508 745 876.

● **Sklepy:** Polski Sklep Centrum okien i drzwi Roosendaal. Proponujemy Państwu drzwi wewnętrzne o różnych wzorach, rozmiarach i kolorach oraz drzwi zewnętrzne drewniane i metalowe do budynków mieszkalnych i przemysłowych. W naszej ofercie znajdziecie także ościeżnice regulowane i stałe. Dobra Marka Nasze produkty dostarczamy osobiście, bez udziału firm kurierskich, podnosząc jakość świadczonych usług, dzięki czemu drzwi docierają na miejsce bez uszkodzeń i istnieje możliwość obejrzenia ich przed odbiorem. Jesteśmy jedyną firmą Polska w Holandii ze znakiem jakości. Keurmerk Kwaliteits Vakman, 4703jc Roosendaal. Tel 0629016395, tel. 0626244546, kvk 56894554, piotr-lefik@handymen-pools.eu, www.handymen-pools.eu.

● **Meble - kupię/sprzedam:** Jeśli potrzebujesz mebli do salonu, sypialni, jadalni, do przedpokoju, a może dla dziecka to trafiłeś pod dobry adres. Nasza firma oferuje szeroki wybór mebli od Polskich producentów, które w ciągu dwóch tygodni dostarczymy prosto do Ciebie do domu, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Chciałbyś coś zmienić w oferowanych przez nas zestawach, nie ma problemu. Na zakupione meble udzielamy 2-letniej gwarancji. Wystawiamy również faktury vat. Masz jakieś pytania? Możesz do nas zadzwonić, lub napisać. Meubelvoordeen Marek Tomasiak, info@meubelvoordeen.nl, +31 683162004. Obsłu-

gujemy całą Holandię, Belgię, Luksemburg oraz część Niemiec.

● **Transport - oferuję:** Przewóz osób do Polski i Holandii. Z adresu pod adres. WI-FI w busach! LICENCJONOWANY PRZEWÓZ OSÓB. TEL. +48 600 357 059. BUS POLSKA HOLANDIA. BUS HOLANDIA POLSKA. Zapraszamy! Jeździmy codziennie! Oferujemy: \* PRZEJAZDY NA MIEJSCE Z ADRESU POD WSKAZANY ADRES \* WYJAZDY Z POLSKI DO HOLANDII I NIEMIEC CODZIENNIE \* POWROTY Z HOLANDII I NIEMIEC DO POLSKI CODZIENNIE \* INTERNET WIFI PRZEZ CAŁĄ DROGĘ GRATIS \* PRZYSTĘPNA CENA ORAZ ZNIŻKI DLA GRUP I STAŁYCH KLIENTÓW \* PRZEWÓZ PACZEK (paczki zabieramy tylko przy okazji, jeśli jesteśmy w okolicy) Kraków, Krzeszowice, Alwernia, Chrzanów, Trzebinia i okolice Katowice, Tychy, Łędziny, Mysłowice, Jaworzno, Sosnowiec, Siemianowice Śląskie, Będzin, Czeladź, Dąbrowa Górnicza, Olkusz, Bytom, Piekary Śląskie, Pyskowice, Chorzów, Gliwice, Zabrze, Świętochłowice, Ruda Śląska, Knurów, Rybnik i okolice Opole, Strzelce Opolskie, Krapkowice, Niemodlin, Brzeg, Kędzierzyn-Koźle, Grodków, Lewin Brzeski, Gogolin, Ujazd, Zdzeszowice, Toszek i okolice Wrocław, Oleśnica, Syców, Bierutów, Kępno, Kobyla Góra, Milicz, Międzybórz, Twardogóra, Oława, Strzelin, Jelcz-Laskowice, Kąty Wrocławskie, Kostomłoty i okolice Legnica, Legnickie Pole, Strzegom, Jawor, Chojnów, Złotoryja, Krzywa, Tomaszów Bolesławicki, Bolesławiec, Zgorzelec, Jędrzychowice i okolice Żary, Żagań, Olszyna, Iłowa i okolice. ZAINTERESOWANY INNĄ OKOLICĄ? ZADZWOŃ! Z PEWNOŚCIĄ TEŻ TAM JEDZIEMY! Obsługujemy całą Holandię!

● **Transport - oferuję:** Przewóz osób i paczek: NIEMCY, HOLANDIA, BELGIA, LUKSEMBURG - RafTrans Chojnice. RAFTRANS Chojnice oferuje państwu licencjonowane: - Przewozy osób i paczek do Niemiec; - Przewozy osób i paczek do Holandii; - Przewozy osób i paczek do Belgii; - Przewozy osób i paczek do Luksemburga; - Przewozy osób i paczek do Polski; - Przewozy pracownicze > grupowe i indywidualne; - Przewozy turystyczne > okazjonalne; WYJAZDY POLSKA -> NIEMCY PÓŁNOCNE, HOLANDIA, BELGIA: w niedziele (rano), poniedziałki (po południu), środa (rano) i czwartki (po południu); WYJAZDY POLSKA -> POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG: w niedziele (rano) i środy (rano); POWROTY NIEMCY PÓŁNOCNE,

HOLANDIA, BELGIA -> Polska: w poniedziałki (rano), wtorki (po południu), czwartki (rano) i piątki (po południu); POWROTY POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG -> POLSKA: w poniedziałki (rano) i czwartki (rano); Obsługujemy województwa: - pomorskie - zachodnio-pomorskie - część województwa Kujawsko-Pomorskiego - część województwa Wielkopolskiego - Lubuskie. Z adresu pod adres bezpiecznie i na czas. Pełna oferta na naszej stronie internetowej: www.raftranschojnice.pl. ZAPRASZAMY!!! KONTAKT: e-mail: raftran-

schojnice@poczta.onet.pl, gg: 28050267, tel. kom.: +48660580120, www.raftranschojnice.pl, www.przewozdoniemiec.pl, Adres: 89-600 Chojnice, ul. Angowska 53.

● **Transport - oferuję:** EURO-LANSER busy z Holandii do Polski. EUROLANSER - Licencjonowany Przewóz Osób 0048 600 357 059. Bus Polska Niemcy Holandia. Bus Holandia Niemcy Polska. W Polsce obsługujemy województwa: MAŁOPOLSKIE, ŚLĄSKIE, OPOLSKIE, DOLNOŚLĄSKIE, LUBUSKIE. W Holan-

dii obsługujemy WSZYSTKIE regiony i miasta. Odbieramy Pasażerów spod adresu i dowozimy pod wskazany adres, bez uciążliwych przesiadek! NASZE CAŁKIEM NOWE AUTA MARKI MERCEDES VITO, SĄ WYPOSAŻONE W: Darmowy dostęp do Internetu podczas całej podróży!; Najlepsze systemy nawigacyjne; Systemy bezpieczeństwa: ABS, ESP, System Parktronic (PTS); Podwójną klimatyzację; osobna dla przestrzni pasażerskiej; Komfortowe, rozkładane fotele, wyposażone w podłokietniki; Dużą ilość miejsc dla każdego pasażera; Auto-

matycznie otwierane drzwi; Uchwyty do napojów; Gniazdko elektryczne 12V oraz zwykłe gniazdko domowe 220V, umożliwiające pracę na komputerze lub ładowanie telefonu w czasie podróży; Szyby w przestrzni pasażerskiej z czarnego szkła. Każdy pasażer objęty jest ubezpieczeniem! Posiadamy dodatkowe ubezpieczenie w całej UE. Rezerwacja EuroLanser: 0048 600 357 059, rezerwacja@eurolanser.com. Zapraszamy do odwiedzania działu "PROMOCJE" na naszej stronie www.eurolanser.com.

Reklama



# Szukasz pracy?

## Zostań Opiekunem Osoby Starszej

### Oferujemy:

- pracę na terenie Niemiec
- legalne zatrudnienie
- wsparcie koordynatora
- zakwaterowanie i wyżywienie
- atrakcyjne wynagrodzenie
- naukę języka niemieckiego

### Oczekujemy:

- miłego i ciepłego usposobienia
- cierpliwości do osób starszych
- znajomości języka niemieckiego w stopniu komunikatywnym
- gotowości wyjazdu do Niemiec na co najmniej 2 miesiące

seniorvip.pl

☎ 222 478 110

☎ 222 478 114



Reklama





OBSŁUGA W JĘZYKU POLSKIM !



Domko B.V.  
Bergselaan 237 c  
3038CB Rotterdam



www.domko.nl  
facebook.com/DomkoBV



Telefon: 010-8584018  
Email: info@domko.nl



POLUB NAS NA FACEBOOKU !

MIESZKANIA POD KLUCZ !

Pomagamy Polakom w poszukiwaniu idealnego mieszkania w Rotterdamie i okolicy.

- Wyszukujemy atrakcyjne lokalizacje.
- Starannie sprawdzamy dokumenty.
- Tworzymy funkcjonalny projekt.
- Rozwiązania dostosowujemy do możliwości klienta.
- Angażujemy polskich fachowców.
- Gdy warto lub za czymś tęsknicie ściągamy to z Polski.
- Oddajemy Twój dom gotowy "pod klucz".

## PRACA

**Pracownik obsługi klienta.** Międzynarodowa firma poszukuje pracowników z terenu Hagi, Tilburga, Apeldoornu, do pracy w zakresie obsługi klienta. Wymagamy od pracownika: bardzo dobrej znajomości języka holenderskiego lub angielskiego, zorientowania w sprawach podatkowych i socjalnych w Holandii, dyspozycyjności, dobrej organizacji pracy, prawo jazdy kat. B. Oferujemy: ciekawą pracę w młodym zespole, elastyczny czas pracy, cykl szkoleń przygotowawczych do podjęcia pracy, samochód i telefon służbowy. Wszystkie osoby zainteresowane prosimy o wysłanie swojego CV wraz z listem motywacyjnym na adres cv@klosowska.com.

**Spawacz MIG/MAG.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii spawacza MIG/MAG do spawania konstrukcji maszyn rolniczych ze stali czarnej. Start projektu przewidziany jest na 18 lipca. Praca jest w miejscowości Amersfoort. Wymagania: aktualne certyfikaty spawalnicze, znajomość rysunku technicznego, znajomość języka obcego, własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 460 euro netto / 40 h (po 2 miesiącach możli-

wość podwyżki do 480), zakwaterowanie i ubezpieczenie, opiekę koordynatora, pracę na warunkach holenderskich. Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów spawalniczych proszę przelać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując: „Spawacz MIG/MAG”.

**Praca w szklarni przy roślinach doniczkowych!** Veldwerk Uitzendbureau BV dla jednego z klientów z De Lier poszukuje osoby z doświadczeniem szklarniowym przy pielęgnacji roślin doniczkowych. Miejsce pracy: DE LIER. Wymagania: doświadczenie szklarniowe w pracy z roślinami doniczkowymi – wymagane, komunikatywna znajomość j. angielskiego lub holenderskiego – warunek konieczny; własne zakwaterowanie w okolicach De Lier, s-Gravenzande, Den Haag; Maasdiijk; własny transport. Pracodawca oferuje: wynagrodzenie według obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; stabilizację zatrudnienia, czyli stałą pracę na długi okres czasu. Osoby zainteresowane, prosimy o przesłanie CV na adres email: praca@veldwerkuitzendbureau.nl. Proszę wpisać w temacie: ROSLINY DONICZKOWE. Prosimy o reagowanie tylko

osoby, posiadające własne zakwaterowanie i własny transport, nasze biuro nie zapewnia ani mieszkań, ani transportu do pracy swoim pracownikom. UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

**Spawacz MIG/MAG/TIG.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii spawacza MIG/MAG/TIG do spawania zbiorników, cystern i silosów ze stali nierdzewnej pod przemysł spożywczy. Praca na podstawie rysunku technicznego. Kontrakt z pracodawcą na długi okres. Start projektu przewidziany jest na 25 lipca. Wymagania: aktualne certyfikaty spawalnicze, znajomość rysunku technicznego, umiejętność spawania w tandemie, doświadczenie w podobnej branży, znajomość języka angielskiego na poziomie komunikatywnym, prawo

jazdy oraz własny samochód mile widziane. Oferujemy: wynagrodzenie 480 euro netto/40h, zakwaterowanie i ubezpieczenie, kontrakt holenderski, pracę w stabilnej firmie o ugruntowanej pozycji na rynku. Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów spawalniczych proszę przelać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując: „Spawacz MIG/MAG/TIG”.

**Pokoówki do 4\* hotelu w Amsterdamie.** Witam wszystkich, Na chwilę obecna pilnie poszukujemy pokoówek do 4\* hotelu DoubleTree w Amsterdamie. Hotel znajduje w samym centrum miasta, obok Central Amsterdam. Praca w pełnym wymiarze godzin, płatne za każdą przepracowaną godzinę. Nie wymagamy znajomości języka holenderskiego, lecz j. angielski musisz mieć opanowany choć w stopniu komunikatywnym. Oferujemy legalne zatrudnienie na warunkach holenderskich oraz wynagrodzenie wg. obowiązujących stawek. Więc jeśli mieszkasz w Amsterdamie, chcesz pracować w miłej międzynarodowej atmosferze, masz trochę doświadczenia.... czekamy na Ciebie. CV prosimy wysłać na adres: barbara@afwascompany.nl

Mozna też zadzwonić pod nr tel: 020 4860 490.

**Praca na linii produkcyjnej.** Praca na linii produkcyjnej – pakowanie Roosendaal, Best, Einhdhoven, Moerdijk; przygotowywanie wysyłki żywności do supermarketów/mięso, wędliny/ pakowanie, pakowanie produktów spożywczych, praca zmianowa. Zatrudnimy też pary oraz osoby z terenu Holandii poszukujące pracy mile widziana znajomość języka oraz prawo jazdy. Praca od zaraz. Zapewniamy: zakwaterowanie, ubezpieczenie, opiekę polskich koordynatorów, pomagamy w zorganizowaniu transportu do Holandii. Osoby zainteresowane w celu poznania szerzej naszej oferty proszę o przesłanie swojego CV na adres e-mail: aldiver@o2.pl z dopiskiem produkcja.

**Spawacz TIG – blachy.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii spawacza TIG do spawania i składania elementów maszyn czyszczących przeznaczonych do przemysłu spożywczego. Grubość spawanych blach wynosi 1mm-3mm. Praca z rysunkiem technicznym. Start projektu przewidziany jest

na 18 lipca. Kontrakt jest na minimum 6 tygodni. Praca jest w miejscowości Nijkerk. Wymagania: aktualny certyfikat spawalniczy, znajomość rysunku technicznego, znajomość języka obcego, doświadczenie w podobnej branży, własny samochód będzie dodatkowym atutem. Oferujemy: wynagrodzenie 460 euro netto/40h, zakwaterowanie i ubezpieczenie, opiekę koordynatora, pracę na warunkach holenderskich. Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów spawalniczych proszę przelać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując „Spawacz TIG – Nijkerk”.

**MURARZY.** Do firmy zajmującej się realizacją projektów budowlanych poszukujemy doświadczonych murarzy. Start: od dzisiaj. Wymagania: Doświadczenie w pracach murarskich na terenie Holandii, Certyfikat VCA / SCC, Mile widziany komunikatywny język niemiecki lub angielski, Udokumentowane doświadczenie w tej pracy na swoim CV (znajomość języka jest priorytetem), BSN numer (dawny Sofi Numer). Oferujemy: Minimalnie 40/45 godzin tygodniowo, Zatrudnienie i wynagrodzenie na warunkach Holenderskich, 14 euro netto na godzinę,



Po raz kolejny pragniemy wyróżnić i docenić sukcesy Polaków w Holandii, czy to w działalności gospodarczej, kulturalnej, naukowej czy też zawodowej. Chcemy promować nasz pozytywny wkład życia współczesnej Holandii. Zgłoś swojego kandydata do 31 sierpnia 2016 roku!

Wśród zgłaszających zostaną wylosowane podwójne wejściówki na uroczystą galę Polonus 2016 w dniu 19 listopada w Studio's Aalsmeer. Będziemy tam razem z kandydatami i laureatami oraz Anną Marią JOPEK świętować Polskie sukcesy

w Holandii i bawić się na after-party.

Wybieramy kandydatów do następujących kategorii:

BIZNES,  
KARIERA,  
KULTURA,  
NAUKA I TECHNIKA,

MŁODY POLAK SUKCESU, HONOROWY POLONUS dla Holendra lub holenderskiej organizacji.

Zobacz Regulamin Polonus 2016, artykuł 1, paragraf 1 i 2.

Kto może nominować kan-

dydatów do konkursu? Mogą to zrobić stowarzyszenia, związki lub inne organizacje, grupy osób indywidualnych składające się z co najmniej 5 osób, laureaci poprzednich edycji (jednorazowe prawo).

Jak zgłosić kandydata?

Na stronie internetowej [www.polonus.nl](http://www.polonus.nl) znajdują się właściwe formularze: elektroniczny formularz zgłoszeniowy oraz „Zgoda kandydata”, a następnie:

1. Poproś swojego kandydata o wypełnienie i podpisanie formularza oraz przesłanie go w formacie PDF/JPG wraz ze zdjęciem na adres e-mail: [polakroku@polonus.nl](mailto:polakroku@polonus.nl).

2. Wypełnij elektroniczny formularz:

– Wszystkie wymagane dane zgłaszającej organizacji lub osób.

– Uzasadnienie zgłoszenia poprzez opis sukcesów kandydata wraz z życiorysem – maksymalnie 750 słów w języku polskim i holenderskim.

– Uzasadnienie w skrócie – maksymalnie 100 słów w języku polskim i holenderskim.

– Dane i dokumenty wymagane w opisie danej kategorii (art. 2 paragraf 1 Regulaminu Konkursu Polak Roku 2016).

3. Wyślij zgłoszenie.

Każda prawidłowo zgłoszona kandydatura zostanie dopuszczona do konkursu. Zgłoszenie zostanie przesłane do Kapituły oraz opublikowane na stronie internetowej [www.polonus.nl](http://www.polonus.nl).

ŹRÓDŁO:

PRZESŁANE PRZEZ POLONUS. NL

**FUNDACJA POLONUS ZAPRASZA DO ZGŁASZANIA KANDYDATÓW DO KONKURSU POLAK ROKU 2016 W HOLANDII**

- BIZNES
- KARIERA
- KULTURA
- NAUKA I TECHNIKA
- MŁODY POLAK SUKCESU
- HONOROWY POLONUS dla Holendra lub holenderskiej organizacji

**POLONUS 2016**

**zgłoś swojego kandydata do 31 sierpnia 2016 r. na [www.polonus.nl](http://www.polonus.nl)**



## PRACA

Wakacyjne i dni urlopowe dodatkowo, Darmowe mieszkanie, Renomowane firmy, Wsparcie podczas pobytu w Holandii. Zainteresowany? Prześlij nam swoje CV [info@happyworkerseu.nl](mailto:info@happyworkerseu.nl); Więcej o nas [www.happyworkerseu.nl](http://www.happyworkerseu.nl).

**Pracownik produkcji / kontroler jakości BOXTEL.** Jesteś elastyczny i masz doświadczenie w pracy na produkcji? Lubisz pracować w czystym otoczeniu? Porozumieasz się w języku holenderskim? Mamy pracę dla Ciebie! Poszukujemy pracowników dla jednego ze swoich klientów, który zajmuje się produkcją drobnego sprzętu medycznego na stanowisko: pracownik produkcji/kontroler jakości. Firma znajduje się w miejscowości Bostel. Będziesz pracować w sterylnym otoczeniu, gdzie Twoim zadaniem będzie obsługa maszyn, nadzorowanie linii produkcyjnej oraz sprawdzanie

jakości produktu. WYMAGANIA: doświadczenie na podobnym stanowisku, porozumiewanie się w języku holenderskim, dyspozycyjność do pracy 3-zmianowej, zakwaterowanie w okolicy oraz własny transport. Oferujemy pracę na dłuższy okres czasu, oparta o holenderskie warunki pracy przy wynagrodzeniu: 2200 euro, 40 godzin tygodniowo. Jeśli jesteś zainteresowany skontaktuj się z nami telefonicznie: 073-711-3-717 oraz prześlij nam swoje CV w języku angielskim bądź holenderskim na adres e-mailowy: [polen@jobinvestment.nl](mailto:polen@jobinvestment.nl).

**Cieśla budowlany.** Start: od dzisiaj. Wymagania: Doświadczenie w pracach budowlanych min. Rok, Mile widziany komunikatywny język niemiecki lub angielski, Udokumentowane doświadczenie w tej pracy na swoim CV, Posiadanie własnego dowozu do pracy, Nu-

mer BSN (dawny Sofi Numer). Oferujemy: Minimalnie 40 godzin tygodniowo, Zatrudnienie i wynagrodzenie na warunkach Holenderskich, €11.50 netto na godzinę, Wakacyjne i dni urlopowe dodatkowo, Darmowe mieszkanie, Renomowane firmy, Wsparcie podczas pobytu w Holandii. Zainteresowany? Wyślij na swoje cv [info@happyworkerseu.nl](mailto:info@happyworkerseu.nl).

**Praca przy papryce w szklarni.** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy osób do pracy na stanowisku: PRACA PRZY PAPRYCE W SZKLARNI. Miejsce pracy: Limburgia, Venlo. Zgłoś się do nas, jeżeli: masz doświadczenie w ścinaniu i pielęgnacji papryki w szklarni (okracanie, topowanie), posiadasz czynne prawo jazdy kat. B, znasz język angielski w stopniu umożliwiającym komunikację – będzie to

CIĄG DALSZY NA STR. 6

Reklama

**Zamieść swoje ogłoszenie bezpłatnie na naszej stronie**

**lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer 0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie**

**[www.GoniecPolski.nl](http://www.GoniecPolski.nl)**



## PRACA

CIĄG DALSZY ZE STR. 5

Twoim atutem. Z naszej strony oferujemy Ci: podjęcie pracy u sprawdzonego pracodawcy z możliwością powrotu co sezon, legalną pracę na warunkach holenderskich, tygodniowy system wypłat wynagrodzenia, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu, a na miejscu dojazd do/z pracy, wypłatę dodatku wakacyjnego. **MOŻLIWOŚĆ ROZPOCZĘCIA PRACY OD ZARAZ!** O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul.

Kołatąja 15/2, T: 77 460 90 77, e-mail: opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, e-mail: kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, e-mail: lublin@abpraca.pl. Certyfikat MGIP nr 5971. Oferta Pracy Tymczasowej.

**Spawacz MIG MAG/ TIG.** Pilnie poszukujemy Spawaczy Mig Mag / Tig. Dla pracodawcy w Deurne poszukujemy osób z doświadczeniem spawalni-

czym. Praca przy budowie konstrukcji na dłuższy okres czasu. Wymagany język angielski, niemiecki bądź holenderski w stopniu komunikatywnym. Zainteresowane osoby proszę o kontakt telefoniczny +31 (0) 478 580647, CV na maila a.wojtkiw@activepersoneel.nl.

**Pracownicy magazynu – order picker.** Obecnie dla naszego klienta poszukujemy pracowników na stanowisko: ORDER PICKER; miejsce pracy: Zeewolde. Charakter pracy, obowiązki: kompletowanie za-

mówień art. spożywczych, praca z użyciem skanera, w warunkach chłodniczych około 3 stopnie C. Wymagania: predyspozycja do pracy w systemie zmianowym, dobry stan zdrowia, dobra znajomość języka angielskiego, prawo jazdy kat. B, dyspozycyjność dla pracodawcy na długi okres. Mile widziane: pokrewne doświadczenie, własne auto do dyspozycji, oferujemy: pracę w/g holenderskiego CAO, tygodniowe rozliczenia na konto walutowe, możliwość długoterminowej współpracy, zakwaterowanie w odpowiednim standardzie, transport do pracy, możliwość uzyskania praktycznych szkoleń, certyfikatów i kursów przydatnych na holenderskim rynku pracy, pomoc logistyczną i organizacyjną w zakresie organizacji pracy i pobytu. Osoby zainteresowane prosimy o nadsyłanie cv na: espradom@euroservices.com.pl z dopiskiem w tytule wiadomości: ORDER PICKER- ZEEWOLDE; informujemy, że zastrzegamy sobie prawo do kontaktu z wybranymi osobami.

**Spawacz 131/141.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii czterech spawa-

czy MAG/TIG do spawania zbiorników ze stali nierdzewnej. Wymagania: aktualne certyfikaty spawalnicze 131/141, znajomość języka obcego na poziomie komunikatywnym, znajomość rysunku technicznego, własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 480 euro netto/40h (stawka już po opłaceniu mieszkania i ubezpieczenia), możliwość pracy w nadgodzinach (50h-60h tygodni), zakwaterowanie, ubezpieczenie, pracę na warunkach holenderskich. Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów spawalniczych proszę przelać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując: „Spawacz 131/141”.

**Pracownik zieleni miejskiej.** Dla naszego klienta w Holandii, poszukujemy osób do poniższej pracy PRACOWNIK ZIELENI MIEJSKIEJ. Miejsce pracy: Holandia, Utrecht. Posiadasz doświadczenie na w/w stanowisku? Komunikacja w języku angielskim nie jest dla Ciebie problemem? Masz czynne prawo jazdy? Zainteresowała Cię oferta pracy przy zieleni miejskiej – APLIKUJ JUŻ DZIŚ! Oferujemy Ci: legalne zatrudnienie na warunkach holenderskich, atrakcyjne stawki wynagrodzenia, pomoc w organizacji wyjazdu, zakwaterowanie, ubezpieczenie,

pomoc polskojęzycznego koordynatora podczas pobytu w Holandii, pracę na długi okres czasu. Zakres Twoich obowiązków: koszenie trawy kosą spalinową, pielęgnacja trawników, przycinanie drzew oraz krzewów nożycami spalinowymi, porządkowanie zieleni miejskiej. Nie zwlekaj – skontaktuj się z jednym z Naszych biur! Opole, ul. Kołatąja 15/2, T: 77 460 90 77, e-mail: opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, e-mail: kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, e-mail: lublin@abpraca.pl. W tytule maila proszę wpisać: Zieleni miejska. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

**Produkcja! Stała praca!** Agencja Pracy Veldwerk poszukuje od zaraz dla swojego klienta osoby do pracy w produkcji przy pakowaniu i sortowaniu bakali, orzeszków. Miejsce Pracy:

CIĄG DALSZY NA STR. 8

Reklama

# PRENUMERATA

## PROMOCJA!!!

Tylko **2,50 €\*** za numer!

|              |         |            |
|--------------|---------|------------|
| 26 numerów - | 65,00 € | (rok)      |
| 13 numerów - | 32,50 € | (pół roku) |
| 6 numerów -  | 15,00 € | (kwartał)  |

Zamówienia prosimy kierować na maila [redakcja@goniecpolski.nl](mailto:redakcja@goniecpolski.nl)

\* - cena za prenumeratę na terenie Holandii



**W tym numerze rozpoczynamy nowy cykl artykułów dotyczący:**

**czyli: Jakże Zdobycie dla Pracowników Tymczasowych**

Reklama



## Sklep Polonez

oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

**Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.**

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługę.

**Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!**

**Zapewniamy Państwu duży bezpłatny parking.**

### Godziny otwarcia:

**poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00**  
**każda niedziela od 12.00-18.00**



## Polonez Supermarket

**Monsieur Nolenstraat 1**  
**7331 RB Apeldoorn**  
**Gelderland, Holandia / Nederland**

**E-mail: polonez@hotmail.nl**  
**Tel. : 06 49587777**

**facebook:**

**<https://www.facebook.com/polonez.m>**  
**Polonez Supermarket Apeldoorn**



# Dzieci o szkole, Polsce i emigracji...

**Przebywając poza granicami kraju rodzice niejednokrotnie zastanawiają się nad nauką języka ojczystego swoich dzieci. Jaki sposób wybrać? Czy warto uczyć dzieci dodatkowego języka? Jak dziecko poradzi sobie z nauką?**

Fundacja Edukacji Polonijnej, która koordynuje działania projektu Polskich Szkół Internetowych Libratus sprawdziła, jak to wygląda z perspektywy dzieci. Co myślą dzieci o szkole, Polsce i emigracji? O zdanie zostali zapytani mali Polacy mieszkający poza granicami kraju. Odpowiedzi na te pytania czekają w filmiku dostępnym pod adresem: <https://www.youtube.com/watch?v=u9u-IH3D-fY4&feature=youtu.be>.

com/watch? v=u9u-IH3D-fY4&feature=youtu.be.

To rodzice są odpowiedzialni za to na jakie tory edukacyjne naprowadzą swoje dzieci. Najważniejsze jest jednak dawanie możliwości dziecku na rozwój. Umiejętności jakie nabędziemy w dzieciństwie w przyszłości będą procentować. A język jest jednym z najpiękniejszych prezentów jakie rodzice mogą przekazać dzieciom. Bezpłatną możliwość nauki dla polskich dzieci, w wieku od 5 – 15 lat oferuje projekt edukacyjny Polskie Szkoły Internetowe Libratus. Zajęcia w ramach projektu Libratus odbywają się o dowolnej porze dnia. To rodzic w oparciu o Internetową Platformę Edukacyj-

na pełni rolę nauczyciela. Uczeń ma dostęp do szerokiej gamy profesjonalnych materiałów dydaktycznych – scenariuszy lekcji, gier, zabaw i filmów – które zostały przygotowane przez polskich pedagogów. Najmłodszy dzięki Polskim Szkołom Internetowym Libratus uczy się przedmiotów obowiązujących w polskiej szkole, mają też stały kontakt z nauczycielami. Swoją wiedzę dziecko może doskonalić na cotygodniowych zajęciach on-line – Webinariach.

Uczniowie otrzymują legitymację szkolną, a po zdanym egzaminie końcoworocznym także świadectwo i promocję do następnej klasy. Jeśli rodzina zdecydowała się na powrót do Polski,

uczeń może bez problemu kontynuować naukę w ramach tutejszego systemu oświaty.

Polskie Szkoły Internetowe Libratus mają już kilka tysięcy zadowolonych absolwentów z całego świata, którzy płynnie posługują się

językiem polskim. Projekt współpracują polskie szkoły partnerskie, polonijne szkoły sobotnie i organizacje – wszystko w trosce o powszechny dostęp do darmowej polskiej edukacji. Szczegóły na temat rekrutacji na nowy rok szkolny

można znaleźć na stronie: [www.libratus.edu.pl/zapisy2016](http://www.libratus.edu.pl/zapisy2016).

Liczba miejsc na naukę w projekcie jest ograniczona. Zapisz dziecko i daj mu szansę na więcej!

ŹRÓDŁO: POLSKIE SZKOŁY INTERNETOWE LIBRATUS



Reklama

**Ubezpieczenie dla pracowników migracyjnych? To oczywiście HollandZorg!**

**10% zniżki przy zakupie polisy ubezpieczenia zdrowotnego**

## Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

### Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

### Pytania?

W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę [www.hollandzorg.com/KPAK](http://www.hollandzorg.com/KPAK)

**HollandZorg**  
No borders to security





Reklama

## Hodowla labradorów "Czekoladowy Mix"



**14 szceniaków  
koloru czekoladowego  
czeka na nowych właścicieli:**

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2015 roku,
- do odbioru po 20.11.2015 roku.

**Cena 1700 PLN**

**Kontakt:**

Beata Kunicka  
ul. Partyzancka 52  
45-802 Opole

tel 0048 504 249 860  
<http://czekoladowymix.pl>



### PRACA

CIĄG DALSZY ZE STR. 6

Bergschenhoek. Wymagania: doświadczenie w pracy produkcyjnej (pakowanie, sortowanie, obsługa maszyn, itp) – mile widziane, znajomość języka angielskiego lub holenderskiego; dyspozycyjność na długi okres czasu; własne zakwaterowanie; własny transport. Zapewniamy: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; stałą pracę na długi okres czasu. Osoby zainteresowane, prosimy o przesłanie CV na adres email: [praca@veldwerkuitzendbureau.nl](mailto:praca@veldwerkuitzendbureau.nl). Proszę wpisać w temacie: PRODUKCJA. Prosimy o reagowanie tylko osoby, posiadające własne zakwaterowanie i własny transport, nasze biuro nie zapewnia ani mieszkań, ani transportu do pracy swoim pracownikom. UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

**Pracownik drukarni.** Jesteśmy polską agencją zatrudnienia ściśle współpracującą z holenderską agencją doradztwa personalnego. Pracujemy dla grupy kapitałowej AB Nederland, która istnieje na holenderskim rynku pracy od ponad 40 lat. Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy osób do pracy na stanowisku: PRACOWNIK DRUKARNI. Miejsce pracy: Holandia, Flevoland. Oferta pracy, dla osób, które: posiadają doświadczenie w pracach technicznych, produkcyjnych i/lub jako operator maszyn, chętnie podejmą długoterminową pracę, są zainteresowane pracą produkcyjną w drukarni, w tym m. in.: kontrolą procesu produkcji, prostymi czynnościami naprawczymi, mogą pracować w systemie zmianowym, posługują się j. angielskim w stopniu komunikatywnym. Jeśli jesteś jedną z takich osób APLIKUJ. Możesz rozpocząć pracę od zaraz. Co oferujemy? atrakcyjne wynagrodzenie, tygodniowy system rozliczania, legalną pracę na warunkach holenderskich, zakwaterowanie i ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu, na miejscu dojazd do/z pracy, opiekę polskojęzycznego koordynatora i pomoc w wyrobieniu dokumentu BSN, dodatek wakacyjny. O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul. Kołłątaja 15/2, T: 77 460 90 77, e-mail: [opole@abpraca.pl](mailto:opole@abpraca.pl); Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, e-mail: [kielce@abpraca.pl](mailto:kielce@abpraca.pl); Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, e-mail: [lublin@abpraca.pl](mailto:lublin@abpraca.pl). Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

**Praca w polskim markecie.** Zatrudnię od zaraz dwie osoby, najlepiej kobiety w wieku powyżej 25 lat do pracy w polskim sklepie w Oss. Wymagane doświadczenie w handlu, przede wszystkim obsługa kasy fiskalnej. Praca na kontrakt stały. CV proszę przysyłać na adres [sklep@lowiczankasupermarkt.com](mailto:sklep@lowiczankasupermarkt.com). Kontaktować będziemy się tylko z wybranymi osobami.

Reklama

# Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



**tablica.nl**

**Wejdź, zarejestruj się i  
dodawaj BEZPŁATNIE  
swoje ogłoszenia**



PRACA

**PRACOWNIK FARMY Z TRZODĄ CHLEWNĄ.**

Jeśli jesteś zainteresowany/na pracą na dłuższy okres czasu lub na stałe w Holandii? Zależy Ci na sprawdzonym Pracodawcy? Posiadasz doświadczenie w pracy z trzodą chlewną? **TA OFERTA JEST DLA CIEBIE!** Skontaktuj się z nami jeśli: posiadasz doświadczenie w pracy z trzodą chlewną (m. in. karmienie, szczepienie, utrzymanie czystości), komunikacja w j. angielskim nie sprawia Ci trudności, posiadasz czynne prawo jazdy kat. B, możesz podjąć długoterminową pracę. Co damy w zamian? zatrudnienie na warunkach holenderskich, możliwość rozwoju na dużych farmach, szansę na długofalową współpracę ze sprawdzonym pracodawcą, atrakcyjne wynagrodzenie w oparciu o układ zbiorowy CAO, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu, na miejscu dojazd do/z pracy, opiekę polskojęzycznego koordynatora. **MOŻLIWOŚĆ PODJĘCIA PRACY OD ZARAZ.** O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul. Kołłątaja 15/2, T: 77 460 90 77, e-mail: opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, e-mail: kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, e-mail: lublin@abpraca.pl. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

**Spawacz – zbiorniki (duplex).** Firma Covebo Work Office poszukuje dwóch spawaczy MIG/MAG/TIG do spawania małych zbiorników z duplexu pod przemysł browarniczy. Start projektu przewidziany jest

na 18 lipca. Praca jest w miejscowości Leeuwarden. Wymagania: aktualne certyfikaty spawalnicze, znajomość rysunku technicznego, znajomość języka angielskiego, własny samochód będzie dodatkowym atutem. Oferujemy: wynagrodzenie 480 euro netto / 40h, zakwaterowanie i ubezpieczenie, opiekę koordynatora, pracę na warunkach holenderskich. Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów spawalniczych proszę przesłać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując: „Spawacz – zbiorniki”.

**Pracownik ogólnobudowlany.** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy osób do pracy na stanowisku: **PRACOWNIK OGÓLNOBUDOWLANY (MURARZ, TYNKARZ, STOLARZ, DEKARZ, MALARZ, HYDRAULIK).** Zgłoś się do nas, jeżeli: masz doświadczenie w sektorze budowlanym na rynku międzynarodowym na jednym z w/w stanowisk, posiadasz czynne prawo jazdy kat. B – preferowane, znasz język angielski w stopniu umożliwiającym komunikację – będzie to Twoim atutem. Z naszej strony oferujemy Ci: możliwość podjęcia długofalowej współpracy, legalną pracę na warunkach holenderskich, tygodniowy system wypłat wynagrodzenia, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu, a na miejscu dojazd do/z pracy, wypłatę dodatku wakacyjnego. O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul. Kołłątaja 15/2, T: 77 460 90 77, e-mail: opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, e-mail: kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, e-mail: lublin@abpraca.pl. Przy wysłaniu aplikacji prosimy zaznaczyć w temacie „Pracownik ogólnobudowlany” oraz dopisać klauzulę: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych." [www.abpraca.pl](http://www.abpraca.pl), Oferta Pracy Tymczasowej.

Praca w szklarni przy gerberach! Bez doświadczenia! Agencja Pracy Veldwerk poszukuje dla swojego klienta osób do pracy przy GERBERACH! Miejsce Pracy: Moerkapelle. Wymagania: doświadczenie przy gerberach, bądź innych kwiatach ciętych (pakowanie, sadzenie, pielęgnacja); znajomość języka angielskiego lub holenderskiego; dyspozycyjność na długi okres czasu; własne zakwaterowanie w okolicach Rotterdamu Zuid - warunek konieczny; własny transport - warunek konieczny. Zapewniamy: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; stałą pracę na długi okres czasu. Osoby za-

interesowane prosimy o przesłanie CV na adres email: [praca@veldwerkkuitzendbureau.nl](mailto:praca@veldwerkkuitzendbureau.nl). Proszę wpisać w temacie: GERBERA. Prosimy o reagowanie tylko osoby, posiadające własne zakwaterowanie oraz własny transport, nasze biuro nie zapewnia, ani mieszkań, ani transportu do pracy; UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

**Monter ścian szkieletowych (metal stud wall).** Start: od dzisiaj. Wymagania: Minimum 1 letnie doświadczenie w

pracy przy montażu ścian szkieletowych lub podobnych, Certyfikat VCA / SCC, Mile widziany komunikatywny język niemiecki lub angielski, Udokumentowane doświadczenie w tej pracy na swoim CV (znajomość języka jest priorytetem), BSN numer (dawny Sofi Numer). Oferujemy: Minimalnie 50 godzin tygodniowo, Zatrudnienie i wynagrodzenie na warunkach Holenderskich, 11,50 euro netto na godzinę, Wakacyjne i dni urlopowe dodatkowo, Darmowe mieszkanie, Renomowane firmy, Wsparcie podczas pobytu w Holandii. Zainteresowany? Prześlij nam swoje CV [info@happyworker-seu.nl](mailto:info@happyworker-seu.nl).

**Avon-Zostań Konsultantką w Holandii.** Serdecznie zapraszam do współpracy w branży kosmetycznej na terenie Holandii. Pracujemy na polskich katalogach, a co za tym idzie,

wszystkie produkty są w polskich cenach. Ceny zatem, w przeliczeniu na EURO, są naprawdę niskie, a to z kolei jest doskonały argument do zachęcenia klientek do wypróbowania dobrej jakości kosmetyków. Avon oferuje: -Upusty od 15% do 40%, -Wpisowe 0 zł !!, -Nagrody i upusty w ofertach promocyjnych, -Dostęp do produktów przedpremierowych, -Przywileje, konkursy, super nagrody, -Prezenty i atrakcyjne oferty w ramach specjalnego programu dla nowej konsultantki. Poza tym ode mnie: -pakiet startowy (w tym katalogi i próbki), -pewny kurier z kosmetykami Polska -Holandia, -opieka i pomoc. Darmowa rejestracja Ty planujesz ile godzin pracujesz. Zapraszam. Skontaktuj się ze mną: Angelika, tel:0617 800 383, email:[avonholandia@vp.pl](mailto:avonholandia@vp.pl).

CIAG DALSZY NA STR. 11

Reklama

# BLACK DEVILS

**OGŁASZA NABÓR DO DRUŻYNY**

**WIĘCEJ INFORMACJI NA:**  
**FACEBOOK.COM/BLACK.DEVILS.TILBURG**

agencja zatrudnienia

GTV BUS

POWER PROTEIN.NL

NIERUCHOMOŚCI HOLANDIA

ROMAN'S PHOTOGRAPHY

Reklama

## Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!

**Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!**

|           |                      |
|-----------|----------------------|
| Lelystad  | 0031 (0) 630 778 576 |
| Apeldoorn | 0031 (0) 622 214 013 |
| Tilburg   | 0031 (0) 623 338 603 |
| Den Haag  | 0031 (0) 619 842 805 |
| Den Haag  | 0031 (0) 617 650 776 |

**ZWROT PODATKU Z HOLANDII**

Anna Kłosowska





# ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko  
Bezpiecznie  
Profesjonalnie**

**www.TAX.gg**



## Przewozy Osobowe Holandia-Polska, Polska -Holandia

Jeździmy codziennie z adresu pod adres.  
Komfortowe busy wyposażone w dvd i  
internet wi-fi. Promocyjne ceny.

Więcej na stronie [www.busymustang.pl](http://www.busymustang.pl)  
lub pod numerami telefonów  
**48 606 22 88 11, 48 606 22 88 44.**





# PRACOWNIK OBSŁUGI KLIENTA

Międzynarodowa firma poszukuje pracowników z terenu Hagi, Tilburga, Apeldoornu do pracy w zakresie obsługi klienta.

## Wymagamy od pracownika:

- bardzo dobrej znajomości języka holenderskiego lub angielskiego,
- zorientowania w sprawach podatkowych i socjalnych w Holandii,
  - dyspozycyjności,
  - dobrej organizacji pracy,
  - prawo jazdy kat. B.

## Oferujemy:

- ciekawą pracę w młodym zespole,
- elastyczny czas pracy,
- cykl szkoleń przygotowawczych do podjęcia pracy,
- samochód i telefon służbowy.

Wszystkie osoby zainteresowane prosimy o wysyłanie swojego CV wraz z listem motywacyjnym na adres:

**cv@klosowska.com**

## PRACA

### DOKOŃCZENIE ZE STR. 9

**Spawacz MAG.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii osoby do prac spawalniczych przy blachach ze stali czarnej przeznaczonych pod budownictwo. Praca odbywa się na zewnątrz. Start projektu przewidziany jest na 18 lipca. Wymagania: aktualny certyfikat spawalniczy znajomość rysunku technicznego, znajomość języka obcego, własny samochód. Oferujemy: 480 euro netto/40h (stawka już po opłaceniu mieszkania i ubezpieczenia), zakwaterowanie, ubezpieczenie, pracę na warunkach holenderskich. Szczegółowe CV oraz skany uprawnień prosimy przesłać na: tomaszek@covebo.pl w tytule prosimy wpisać: 'Spawacz MIG/MAG'.

**OPERATOR WÓZKA WIDŁOWEGO CZOŁOWEGO / BOCZNEGO.** Dla naszego klienta w Holandii, poszukujemy osób na stanowisko: OPERATOR WÓZKA WIDŁOWEGO CZOŁOWEGO / BOCZNEGO. Do Twoich zadań należeć będzie m.in.: załadunek i rozładunek towarów, obsługa wózka widłowego czołowego lub boczno, przestrzeganie przepisów bhp. Ocze-kiwania wobec kandydata: do-

świadczenie w pracy na wózkach widłowych czołowych lub bocznych, uprawnienia do obsługi w/w wózków, komunikatywna znajomość języka angielskiego, dyspozycyjność na dłuższy okres czasu, gotowość do pracy zmianowej, motywacja i odpowiedzialność. Oferujemy Ci: zatrudnienie na warunkach holenderskich, szansę na długofalową współpracę ze sprawdzonym pracodawcą, atrakcyjne wynagrodzenie + dodatek wakacyjny, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu, na miejscu dojazd do/z pracą, opiekę polskojęzycznego koordynatora. O szczegóły pytaj w jednym z naszych biur: Opole, ul. Kołtąja 15/2, T: 77 460 90 77, opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41 344 38 16, kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, lublin@abpraca.pl. Przy wysyłaniu aplikacji prosimy zaznaczyć w temacie „Operator wózka” oraz dopisać klauzulę: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

**Teamleader zespołu budowlanego.** Dla naszego klienta w Holandii poszukujemy osób do pracy na stanowisku: TEAMLEADER ZESPOŁU BUDOWLANEGO. Do Twoich zadań będzie należało: udział w budowie oraz renowacji budynków mieszkalnych oraz usługowych, ścisła współpraca z kierownikiem budowy w prowadzeniu inwestycji, nadzór nad prawidłowością i jakością wykonania robót budowlanych, nadzór nad pracownikami i powierzonym sprzętem. Zgłoś się do nas, jeżeli: posiadasz wykształcenie budowlane, potrafisz zarządzać kilkunastuosobowym zespołem w budownictwie - preferowane w krajach Europy Zachodniej, posiadasz czynne prawo jazdy kat. B - warunek konieczny, znasz język angielski lub niemiecki w stopniu umożliwiającym komunikację, jesteś nastawiony na długofalową współpracę. Z naszej strony oferujemy Ci: legalną pracę na warunkach holenderskich, tygodniowy system wypłat wynagrodzenia, zakwaterowanie oraz ubezpieczenie, pomoc w organizacji wyjazdu, a na miejscu dojazd do/z pracy, wypłatę dodatku wakacyjnego. Opole, ul. Kołtąja 15/2, T: 77 460 90 77, e-mail: opole@abpraca.pl; Kielce, ul. Okrzei 32/9 (parter), T: 41

344 38 16, e-mail: kielce@abpraca.pl; Lublin, ul. Grabskiego 25-J lokal 2 (I piętro), T: 81 444 27 24, e-mail: lublin@abpraca.pl. Oferta Pracy Tymczasowej, Certyfikat MGIP nr 5971, www.abpraca.pl.

**PRACOWNIK BIUROWY W HADZE, APELDOORN, LELY-STADT.** Kancelaria Podatkowa Anna Klosowska poszukuje: PRACOWNIKA BIUROWEGO W TILBURGU. Od kandydatów oczekujemy: biegłej znajomości jednego z języków obcych: holenderskiego lub angielskiego, wykształcenie wyższe mile widziane ekonomiczne, wysokiej kultury osobistej, sumienności i dokładności, dobrej organizacji czasu i pracy, umiejętności pracy w zespole i pod presją czasu, dyspozycyjności, prawo jazdy kategorii B. W zamian oferujemy: pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie o ugruntowaną pozycję na rynku już od 1999 r. i zatrudniającej kilkadziesiąt osób, pracę w młodym i dynamicznym zespole, motywacyjny system wynagrodzeń (stała pensja + premia), mieszkanie służbowe, laptop, telefon komórkowy, stała umowa o pracę bezpośrednio z pracodawcą. CV – proszę przesyłać na maila: cv@klosowska.com.

**Konsultantka Avon.** Witam, szukam konsultantek z AVON! Jeśli chcesz zarobić: extra pieniądze, chcesz mieć tańsze kosmetyki, jesteś uwiązany i potrzebujesz nienormowanego wymiaru pracy!!! To jest praca właśnie dla Ciebie!!! Avon to świetna perspektywa, gdy: nie masz dostępu do kosmetyków AVON, chcesz mieć tańsze kosmetyki; chcesz trochę dorobić i nawiązać współpracę z tą firmą. Co zyskujesz po zastaniu konsultantką? 1. Produkty tańsze nawet do 40 % 2. Możliwość kupowania z wyprzedzący przeznaczonych tylko dla konsultantek (zniżki nawet do 85%). Nie ma obowiązku składania każdego zamówienia! Pomogę z dostawą! W każdym katalogu produkt dla konsultantki za 1 zł!! Jeżeli jesteś zainteresowana/y napisz a udzielię wszystkich niezbędnych informacji zapraszam do współpracy E-MAIL: marzena.rog@poczta.pl lub dzwon 619592946.

**Praca w szklarni przy ogorkach.** Veldwerk Uitzendbureau BV zatrudni osoby zainteresowane pracą w szklarni przy ścinaniu i pielęgnacji ogórków. Miejsce Pracy: Nieuwerkerk aan den IJssel. Wymaga-

nia: doświadczenie szklarniowe z ogórkami, papryka, bądź pomidorami jest wymagane; podstawowa znajomość j. angielskiego lub j. holenderskiego; własne zakwaterowanie; własny transport; dyspozycyjność na cały sezon; dokładność oraz precyzja w wykonywaniu zadań; Pracodawca oferuje: wynagrodzenie według obowiązujących stawek holenderskich, cotygodniowe wypłaty; opiekę holenderskich koordynatorów; Osoby z doświadczeniem, prosimy o przesłanie CV na adres email: praca@veldwerkuitzendbureau.nl. Proszę wpisać w temacie: OGORKI. Prosimy o reagowanie tylko osoby, posiadające własne zakwaterowanie oraz własny transport, nasze biuro nie zapewnia, ani mieszkań, ani transportu do pracy; UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).



# Pracodawcy: absolwenci powinni uzyskiwać uprawnienia do wykonywania zawodu

**Szkoły zawodowe, technika i studia wyższe powinny się kończyć nabyciem uprawnień do wykonywania zawodu – uważają przedstawiciele Związku Przedsiębiorców i Pracodawców. Swoją propozycję przedstawiają w memorandum do resortów: nauki, rozwoju i edukacji.**

„Końcowym efektem edukacji na poziomie zawodowym i wyższym powinno być uzyskanie przez uczniów i studentów konkretnych uprawnień zawodowych, bez potrzeby przeprowadzania dodatkowych kursów” – piszą przedstawiciele ZPP w memorandum skierowanym do ministra nauki i szkolnictwa wyższego Jarosława Gowina, ministra rozwoju Morawieckiego oraz minister edukacji narodowej Anny Zalewskiej.

Autorzy memorandum zwracają uwagę, że na razie w przypadku wielu zawodów samo tylko ukończenie odpowiedniej szkoły nie uprawnia do wykonywania tego zawodu. Wymieniają przykład adwokatów, radców prawnych, doradców podatkowych, architektów czy lekarzy. Tam absolwent za uzyskanie

uprawnień musi dodatkowo zapłacić. „Koszty egzaminów, kursów i innych ścieżek nabywania uprawnień zawodowych są zróżnicowane, ale można z pewnością stwierdzić, że mowa jest o kwotach liczonych średnio w tysiącach złotych” – zaznacza autorzy memorandum.

Podają przykładowo, że postępowanie kwalifikacyjne o nadanie uprawnień budowlanych w specjalności projektowania i kierowania robotami budowlanymi kosztuje 3,2 tys. zł, a koszt aplikacji adwokackiej to 22 tys. zł. „Warto przy tym wspomnieć, że według badań GUS, przeciętne wynagrodzenie osób w wieku do 24. roku życia to 1,8 tys. zł netto. Oznacza to, że w przypadku wielu kursów i egzaminów, koszt ich odbycia wynosi dwie pełne miesięczne pensje młodej osoby. Z pewnością wpływa to na sytuację materialną młodych ludzi, a także poczucie bezpieczeństwa finansowego i możliwość planowania dalszego rozwoju zawodowego” – komentują przedstawiciele ZPP.

„Mury szkół i uniwersytetów powinny opuszczać osoby nie tylko przygotowane teoretycznie do wykonywania określonej pracy, lecz również wyposażone we

wszelkie niezbędne uprawnienia do jej świadczenia. Taki model powinien być przez państwo preferowany, stąd też w konsekwencji należałoby finansować ze środków publicznych wyłącznie te szkoły i uczelnie, które przystosują się do wyżej określonych wymogów” – uważają sygnatariusze dokumentu.

ZPP zwraca uwagę, że jednym z większych problemów trapiących aktualnie przedsiębiorców jest brak odpowiednio wykształconych pracowników, dysponujących nie tylko wiedzą teoretyczną, lecz również praktycznymi kwalifikacjami do wykonywania zawodu. „Zakładając przyjęcie proponowanego przez nas rozwiązania, pracodawca, otrzymując na biurko CV kandydata, który ukończył państwową szkołę zawodową albo państwowy uniwersytet, miałby pewność, że osoba ta ma niezbędne do świadczenia pracy w zawodzie uprawnienia” – uważają przedstawiciele ZPP.

Autorzy memorandum argumentują, że nowe rozwiązanie pomogłoby ludziom młodym wchodzić w życie zawodowe, a w dodatku oszczędziłoby im znacznych sum pieniędzy. „Dla przedsiębiorców najistotniejszy będzie fakt, że w końcu nie będą

musieli martwić się niezgodnością oczekiwanych przez nich kwalifikacji z umiejętnościami, które absolwenci wynieśli ze szkół – kształcenie będzie miało wymiar praktyczny, a jego efektem będą pracownicy wyposażeni nie tylko w wiedzę teoretyczną, lecz również w twarde kompetencje zawodowe” – dodają autorzy dokumentu.

Według nich na zaproponowanym rozwiązaniu skorzystałoby także państwo – na rynku pojawiłoby się więcej wysoko wykwalifikowanych pracowników, którzy lepiej by zarabiali. „Jako dodatkową korzyść wymienić można również uracjonalnienie wydatków ponoszonych przez państwo na system edukacji – za pieniądze publiczne trzeba będzie spodziewać się realnego efektu w postaci w pełni wykształconego pracownika. Uczelnie przestaną być >fabrykami bezrobotnych<, a jeśli część z nich nie dostosuje się do nowych warunków, będzie musiała konkurować na wolnym rynku bez żadnego wsparcia z budżetu” – piszą przedstawiciele ZPP.

PAP – NAUKA W POLSCE  
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE  
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / SARA HAJ-HASSAN

## Studia Polaków w Wielkiej Brytanii – na razie bez zmian



FOT. FREEIMAGES.COM / RENATA JUN

**Polscy studenci, którzy już uczą się w Wielkiej Brytanii – nawet jeśli opuści ona Unię Europejską – będą mogli dokończyć studia na dotychczasowych zasadach. Nie wiadomo jednak, czy opłaty za studia i system studentek pożyczek nie ulegną zmianie w kolejnych latach.**

W Wielkiej Brytanii studiuje obecnie ponad 5 tys. Polaków. Po opowiedzeniu się Brytyjczyków za wyjściem tego kraju z Unii Europejskiej pod znakiem zapytania stanęły zasady, na jakich studenci z krajów Unii uczą się na brytyjskich uczelniach.

Pierwsze reakcje m.in. brytyjskiego resortu nauki i brytyjskich uczelni zabrzmiąły uspokajająco. W specjalnym oświadczeniu szef resortu nauki Zjednoczonego Królestwa Jo Johnson wyjaśnia, że nie nastąpią nagłe zmiany warunków dla osób z krajów UE, które już studiuje czy pracują na Wyspach. Jednak – jak podkreślił – w dalszej perspektywie wpływ wyników referendum na szkolnictwo wyższe i sektor badań będzie

częścią szerszej dyskusji z Unią Europejską.

Również polskie placówki edukacyjne otrzymują uspokajające doniesienia o studentach, którzy już uczą się w Wielkiej Brytanii. „Sygnały, jakie płyną z brytyjskich uniwersytetów i udzielającej pożyczek studentom agencji Student Loans Company – są takie, że obecni studenci ukończą naukę na normalnych warunkach, takich jak zaczynali” – powiedziała PAP Olga Siczek, współzałożycielka organizacji Elab ułatwiającej aplikowanie na studia w Wielkiej Brytanii.

Zdaniem Siczek tym, czego najbardziej obawiają się polscy studenci, jest odebranie im możliwości korzystania z atrakcyjnych pożyczek na pokrycie czesnego. „To czesne jest dość wysokie, bo wynosi 9 tys. funtów za rok. Niewiele polskich rodzin jest w stanie zapłacić tyle z własnej kieszeni za edukację dziecka. Brytyjskie pożyczki, z których mogą korzystać także polscy studenci, są atrakcyjne, nisko oprocentowane, i spłacane dopiero po znalezieniu pracy” – wymienia Olga Siczek. → → →





FOT. FREEIMAGES.COM / LALI MASIERA

# Ekspert: diety oczyszczające nie istnieją

**Latem często wpadamy na pomysł zrzucenia kilku kilogramów poprzez stosowanie szybkich diet. Choć takie jadłospisy czasami nazywane są „dietaami oczyszczającymi”, to nie istnieje nic takiego, jak oczyszczanie organizmu poprzez dietę – mówi prof. Małgorzata Kozłowska-Wojciechowska.**

Diety oczyszczające nie istnieją. Naturalne drogi oczyszczania to oddech, skóra, tny, pot, moczu i kał – podkreśla specjalistka. W ten sposób oczyszczamy organizm w sposób fizjologiczny.

„Kluczem do sukcesu jest równowaga – stan najkorzystniejszy dla każdego żywego organizmu. Wszelkie działania, które zaburzają tę równowagę, zdrowiu nie służą” – mówi prof. Kozłowska-Wojciechowska, laureatka konkursu Popularyzator Nauki 2015.

Profesor dodaje, że w prawidłowej diecie, nawet podczas odchudzania się, trzeba sobie dostarczać tłuszczów, białek i węglowodanów. Zdaniem specjalistki nie istnieje prawidłowa dieta, która by tych wszystkich składników nie dostarczała.

„Jeżeli chcę schudnąć, to obci nam widoczne kalorie, przede wszystkim tłuszcz i cukry doda-

ne. To są te puste kalorie, z których mogę zrezygnować. W kolejnym kroku zmniejszam kaloryczność tak, że talerz dzielę na pół. Jem wszystko to, co jadłam do tej pory, tylko w ilościach mniejszych. I to jest prawidłowe podejście” – tłumaczy.

Prof. Kozłowska-Wojciechowska zachęca do jedzenia warzyw i owoców, które są niskokaloryczne, ale jednocześnie zastrzega, że błyskawiczne diety owocowo-warzywne powodują utratę kilku centymetrów w talii tylko i wyłącznie wskutek odwodnienia. Białkowe, bezzukrowe i beztłuszczowe diety-cud sprawiają, że waga gwałtownie spadnie. Ale wszystko, co utracimy w dwa, trzy tygodnie, odzyskamy z nową wiązką w kolejnym miesiącu. Tak – w jej opinii – lepiej nie „chudnąć” w ogóle.

Profesor wyjaśnia, że jeśli ktoś chce zadbać o sylwetkę, musi się też zatroszczyć o zdrowie. Owszem, jeśli ktoś ma do zrzucenia kilogram czy dwa, to nie ma przeciwwskazań, żeby przeszedł na krótką dietę – mówi. Przy kilkunastu kilogramach nadwagi modna dieta jest jednak niewłaściwym sposobem postępowania. Podobnie jak wtedy, kiedy waga jest prawidłowa.

„Najczęściej na takie diety rzucają się młode osoby, szczególnie kobiety, którym wydaje

się, że noszą gigantyczny nadbytek kilogramów, a w rzeczywistości mają małe, o ile w ogóle, odchYLENIA od normy” – zauważa rozmówczyni PAP.

Każda dieta redukująca w czterech, pięciu pierwszych dobach powoduje mniejsze lub większe odwodnienie. Prof. Kozłowska-Wojciechowska zwraca też uwagę na efekt jojo: musimy pamiętać, że po zakończeniu diety, która szybko spowoduje utratę kilku kilogramów, istnieje niebezpieczeństwo przybrania kilkunastu kilogramów w kolejnych miesiącach. Tak działa mechanizm rozhuśtania.

Zdaniem profesor kolejne modne diety to po prostu grupy produktów wybierane wciąż z tej samej puli. A powinno się jeść ich po prostu mniej. Codzienna dieta zdrowego człowieka musi kontrolować ilość spożywanych kalorii. Bo otyłość jest najważniejszym czynnikiem ryzyka chorób cywilizacyjnych. Musimy kontrolować ilość kalorii i jakość tłuszczu, które spożywamy, oraz ilość dostarczanych witamin. I to jest dieta dla serca, która wraz z aktywnością fizyczną przeciwdziała zawałom serca i udarom mózgu.

PAP – NAUKA W POLSCE,  
KAROLINA DUSZCZYK

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE  
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL

→ → → Zaznacza, że osobom, które już w Wielkiej Brytanii studiują, i tym, które zaczynają studia w październiku, nie będą one odebrane. Na razie jednak nie wiadomo, na jakiej zasadzie będą przyznawane w kolejnych latach.

Nie wiadomo też, jak wysokie będą opłaty za studia dla studentów z krajów UE. Jak mówi Siczek, obecnych studentów zmiany nie obejmą, kolejnych roczników mogą dotyczyć różne scenariusze. Polscy eksperci liczą, że nasi studenci podzielą los np. studentów szwajcarskich, którzy – na nieco innych warunkach niż państwa członkowskie UE – mogą liczyć na finansową pomoc zarówno w zakresie pożyczek, jak i wysokości czesnego.

Dr Karolina Mirowska z University of Southampton zaznacza, że w sytuacji studentów spoza UE najgorsza jest niepewność. „Wiele uczelni zapewnia, że nie podniesie opłat dla studentów z UE. Wszystkie podkreślają, że

mówią o rozwiązaniach krótkoterminowych, o przyszłym roku akademickim. Studia natomiast trwają dłużej. Nie wiadomo, czy te opłaty nie ulegną w kolejnych latach zmianie” – zauważa. „Kredytodawcy też zapewnili, że w tym roku nie będzie zmian, ale ponownie: nie wiadomo co dalej. Myślę, że zawsze będzie istniał system kredytów studenckich ze względu na duże zapotrzebowanie. Może się natomiast okazać, że warunki udzielania takich kredytów będą znacznie mniej korzystne” – dodaje.

Również polskie Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego zaznacza, że „na tym etapie sytuacji wywołanej Brexitem jest za wcześnie, aby oszacować pełne skutki wyjścia z UE Wielkiej Brytanii dla polskich studentów”. „Co do ewentualnych dalszych kroków ze strony MNiSW, zależeć one będą od rozwoju sytuacji. Jeżeli chodzi o program Erasmus+ wszystkie obowiązujące ustalenia na razie pozostają bez zmian” – odpowiedział re-

sort nauki pytany przez PAP o możliwe wsparcie polskich studentów w razie pogorszenia ich sytuacji w Zjednoczonym Królestwie.

Tę informację potwierdza brytyjski minister Jo Johnson, który we wspomnianym oświadczeniu przekonuje, że wynik referendum nie wpłynie na edukację studentów korzystających z programu Erasmus+. Zarówno tych, którzy już teraz studiują na brytyjskich uczelniach, ani tych, którzy chcą wziąć udział w programie w 2017 r. Zaznacza jednak, że brytyjski udział w programie Erasmus+ będzie zależał od wyników szeroko zakrojonych rozmów prowadzonych z Unią. „Problemem mogą być też międzynarodowe programy nauczania, w których część edukacji odbywa się w Wielkiej Brytanii, a część – w innych krajach europejskich” – zaznacza dr Mirowska.

Zdaniem Olgi Siczek z Elab informacje o warunkach, na jakich będą studiowali w Wielkiej

Brytanii studenci z UE, będą się pojawiały dość szybko, bo inaczej Wielka Brytania mogłaby sporo stracić. Pieniądże, jakie przynioszą Wielkiej Brytanii studenci z UE, są naprawdę duże. Studenci zagraniczni stanowią średnio 15-20 proc. uczących się na brytyjskich uczelniach. W Londynie to jednak znacznie więcej, bo np. w Imperial College London aż 45 proc. studiujących to osoby z zagranicy.

„Uniwersytety w Wielkiej Brytanii to ogromny sektor, który przynosi dla kraju bardzo duże zyski. W październiku będą miały wspólną konferencję, podczas której będą debatowały, co zrobić, aby pomoc dla studentów z UE trwała, nawet po wyjściu z UE. Wydaje mi się, że będą to robiły bardzo skutecznie” – ocenia rozmówczyni PAP. Jak mówi dr Karolina Mirowska, już zaczęły one akcję zbierania konkretnych pomysłów i uwag, jak rozwiązać tę sytuację – trudną dla nauki, uczelni i samych studentów.

Dr Mirowska podkreśla, że w obliczu wyjścia Wielkiej Brytanii z UE największe potencjalne problemy dla naukowców stanowi wymóg wizowy, kwestia przyjazdu wraz z rodziną oraz dostęp do projektów europejskich.

Choć wielu planuje bliską przyszłość w Wielkiej Brytanii i nie ulega panice – są i tacy, którzy już zaczynają myśleć o wyjeździe. „Ponieważ nie wiadomo, co będzie się działo

w przyszłości, kilkoro znajomych już zaczęło się rozglądać za ofertami pracy w USA, Kanadzie, Australii i oczywiście innych krajach Europy. Brytyjczycy też myślą o emigracji, żeby zapewnić sobie dostęp do wszystkich możliwości finansowania” – dodaje dr Mirowska.

PAP – NAUKA W POLSCE,  
EWELINA KRAJCZYŃSKA  
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE  
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / RAPHAEL PTO



# Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska [www.rozliczcie.pl](http://www.rozliczcie.pl). Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

**Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem [redakcja@goniecpolski.nl](mailto:redakcja@goniecpolski.nl)**



• • •

Witam,  
W zeszłym roku razem z partnerem złożyliśmy do Balastingu dokumenty o dofinansowanie do ubezpieczenia – kompletne dokumenty, wypełnione poprawnie, zostały wysłane do Balastingu 7 grudnia. Na początku stycznia mój partner dostał decyzję o przyznaniu świadczenia, a ja do tej pory nie otrzymałam żadnego pisma w sprawie zorgtoeslagen. Moje pytanie: czy możliwe jest otrzymanie świadczenia bez decyzji, a drugie pytanie: ile czeka się na wypłatę dofinansowania od momentu otrzymania decyzji o przyznaniu świadczenia.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Każdą wypłatę dodatku poprzedza wydanie decyzji odnośnie konkretnego dodatku. Od momentu wydania decyzji pieniądze powinny być wypłacone maksymalnie do 2 tygodni czasu.

• • •

Witam,  
Mam pytanie odnośnie zasiłku rodzinnego. Od zeszłego roku pracuję w Holandii, tylko nie jest to stała praca, tylko pracowałam przez kilka biur, co się wiąże z faktem, iż nie miałam ciągłości w pracy. I teraz moje pytanie jest takie: czy mogę się starać o zasiłek rodzinny nie mając stałej pracy? Córka obecnie przebywa z moją mamą w Polsce, ale jestem w trakcie szukania mieszkania, żeby móc ściągnąć tu córkę na stałe. Proszę o odpowiedź.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Nie widzimy przeciwskażeń, aby starać się o zasiłek rodzinny z Holandii, jak i o dodatek do zasiłku rodzinnego.

• • •

Witam,  
Pracowałam w Holandii 15 miesięcy. Wróciłam do Polski i w urzędzie pracy chcą ode mnie jeszcze papier U1. Gdzie mogę ten druk dostać?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Druk U1 powinien Pan być wybrać z Holandii jeszcze przed powrotem do Polski.

• • •

Witam,  
Jeżeli podjąłem pracę 19.01.2015 roku do 24.06.2015 roku, potem zjechałem do Polski, następnie podjąłem pracę w Holandii dnia 20.07.2015 roku do 27.07.2015 roku i następnie pracę podjąłem w Holandii od 24.08.2015 roku do 23.01.2016 roku, to czy po takich przerwach należy się mi zasiłek dla bezrobotnych?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Proszę od zakończenia pracy, czyli od 23.01.2016 roku policzyć sobie 36 tygodni do tyłu i jeśli przepracował Pan w tym okresie 26 tygodni, to zasiłek się należy.

Witam,  
Pracuję w Holandii równie 6 lat. W tym czasie byłam dwa razy na zasiłku – za każdym razem jeden miesiąc. Obecnie jestem na macierzyńskim i nie dostanę następnej umowy. Na jak długo dostanę zasiłek dla bezrobotnych.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Na około 6 miesięcy.

• • •

Witam,  
Witam w 4 miesiącu ciąży. Przedstawiłam pracodawcy zaświadczenie, że jestem w ciąży i zostałam zwolniona. Mało tego, nie wypłacono mi zaległych 2 wypłat. Co mogę w takiej sytuacji zrobić i gdzie zgłosić ten fakt?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Można udać się po pomoc do związków zawodowych.

• • •

Witam,,  
Czy będąc na zasiłku z Holandii w Polsce muszę posiadać holenderskie ubezpieczenie? I kto wypłaca pieniądze będąc na transferze? UWV czy Urząd Pracy? Nigdy nie byłem na zasiłku i kilka kwestii jest dla mnie niejasnych. Troszkę dziwne będąc w Polsce otrzymywać około 4000 złotych od polskiego urzędu...

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Na transferze musi być Pan nadal ubezpieczony w Holandii, ponieważ zasiłek wypłaca Holandia.

• • •

Witam,  
Jestem w ciąży, a mój kontrakt jest trzecim w firmie i trwa do 27 maja. Jak wygląda sytuacja, gdy zaszłam teraz w ciążę? Czy mogę mnie zwolnić? Jakież pieniądze mi przysługują? O co mogę się starać? Co dalej zrobić? Z góry dziękuję za pomoc i czekam na odpowiedź!

Pozdrawiam!

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Do 27 maja nie mogą Pani zwolnić z powodu ciąży. Potem umowa wygasa i mają prawo jej nie przedłużyć. Jeśli przed upływem końca umowy zgłosi Pani chorobowe pracodawcy, to ma on obowiązek przekazać Panią do UWV i dalej ten urząd będzie Pani wypłacał chorobowe. Na 6 tygodni przed porodem i 10 tygodni po porodzie przysługują Pani macierzyńskie. Po zasiłku macierzyńskim można jeszcze starać się o zasiłek dla bezrobotnych.

• • •

Cześć,  
Jestem w ciąży (29 tygodni) i jestem na chorobowym z tytułu ciąży. Umowę mam do 28 lutego. Zostałam zgłoszona przez pracodawcę do UWV, ale nie dostałam od nich żadnej decyzji co do zasiłku. Jak dzwoniłam i się pytałam, to się dowiedziałam, że mi przyznali i wypłacają go do mojego biura pracy, ale biuro pracy mi go blokuje i nic nie wypłaca. Jednak listownie nic od nich nie dostałam, więc nie wiem, ile mi się należy. I jeśli moja umowa się skończy, to czy ja dostanę automatycznie zasiłek macierzyński? Czy żeby dostać zasiłek macierzyński mam się zameldować jako bezrobotna, żeby mi go przyznali? Dodam, że mieszkam w Niemczech i będę w Niemczech szła na elterngeld.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Niestety nie jesteśmy w stanie odpowiedzieć na Pani pytanie, ponieważ nie znamy dokładnie Pani sytuacji...

• • •

Witam,  
Niedawno zjechałam do Polski. Starałam się o zasiłek na trzy miesiące z Niemiec jako, że muszę zajmować się córką ze względu na jej stan zdrowia. Do 11 dnia tego miesiąca miałam dostarczyć zaświadczenie do Niemiec potwierdzające jej chorobę, jednak nie zdążyłam. Czy jest jakaś możliwość, by jednak można było to zaświadczenie dostarczyć mimo, iż czas wyznaczony przez nich upłynął (tak by je przyjęli i przyznali mi zasiłek)?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Radzimy jak najszybciej dostarczyć wymagane dokumenty z wyjaśnieniem dotyczącym powodów niedostarczenia owego zaświadczenia w terminie. Pozostaje później jedynie czekać na odpowiedź urzędu.

• • •

Witam,  
Nie wiem, co mam robić. Pracowałam w Holandii od 20 kwietnia do 16 listopada 2015 roku. Przyznano mi zasiłek dla bezrobotnych. Pieniądże przysłali mi na konto od 16-30 listopada 2015 roku – 240 euro, następnie od 1-31 grudnia 2015 roku – 474 euro, od 1-31 stycznia 2016 roku – 464 euro. Dostawałam przynajmniej 1300 euro wypłaty, gdy pracowałam. W połowie lutego kończy mi się zasiłek i nie wiem, dlaczego przysyłają mi tak mało pieniędzy. Wiem, że należy mi się więcej. Decyzji z UWV nie dostałam, bo gdzieś się zapodziała.

Bardzo proszę o odpowiedź

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Jedynym wyjściem to telefon do urzędu. Można zamówić kopię decyzji i zapytać, dlaczego tak mało Pan dostaje.

• • •

Witam  
Interesuje mnie wykup lat składkowych w AOW. Nie wiem jak dopełnić formalności jeśli chodzi o wykup lat. Jest podana informacja, że mogę to zrobić jeśli pracuję lub mieszkam w Holandii nie dłużej niż 10 lat. Ja pracowałam głównie na Sezon, potem zjeżdżałam do Polski. Łącznie nie przepracowałam więcej niż 4 lata. Nie wiem czy Bede kwalifikował się do tego wykupu. Bo pracowałam na raty w Holandii i w Polsce. Niedługo zacznę stałą pracę i chce się związać z Holandią na stałe.

Pozdrawiam!

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Emerytura AOW to holenderska emerytura podstawowa. Prawo do niej nabywa się wraz z ukończeniem 67 roku życia. Niestety nie ma możliwości „wykupu lat składkowych” emerytury podstawowej. Mógłby Pan starać się ewentualnie o wykup emerytury z drugiego filaru, ale to, że Pan chce związać się z Holandią na stałe, niestety wyklucza takowy wykup.

• • •

Witam,  
Jestem aktualnie w 13 tygodniu ciąży. Niedawno byłam na zasiłku dla bezrobotnych, ale musiałam podjąć pracę. Podejmując pracę byłam już w ciąży, więc czy mam w ogóle informować pracodawcę, że jestem w ciąży i kiedy to zrobić żeby nie utracić pracy i żeby mnie nie zwolniono?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Wszystko zależy od tego, na jaki okres czasu miała Pani zasiłek, czy został on przerwany czy się zakończył i jaki rodzaj umowy ma Pani obecnie z pracodawcą. Niestety nie podała Pani tych informacji...



# Galeria zdjęć Czytelników

Dzisiaj prezentujemy zdjęcia z obchodów Dnia Króla w Amsterdamie 27 kwietnia 2016 roku, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elżbieta Zaleska z Amsterdamu.



fot. Elżbieta Zaleska

Czekamy na Wasze fotki  
pod adresem  
[fotka@goniecpolski.nl](mailto:fotka@goniecpolski.nl)



# TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

**CENNIK REKLAM**  
DOSTĘPNY NA STRONIE

**reklama@goniecpolski.nl**

**www.GoniecPolski.nl**

## DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

### ● Pani od języka polskiego pyta Jasia:

- Jeżeli powiem jestem piękna, to jaki to będzie czas?
- Z całą pewnością przeszły.

### ● Rozmawiają dwie koleżanki i jedna mówi:

- Wiesz co, im jestem starsza, tym mąż bardziej się mną interesuje.
- A na to druga:
- Dziwisz się, przecież jest archeologiem.

### ● Kelner w restauracji podchodzi do konsumującego gościa:

- Przepraszam, ale czy mógłby Pan tą rybę, którą niedawno przyniosłem jeść nieco szybciej?
- Ale dlaczego? Dopiero mi ją Pan przyniósł!
- Sanepid mamy na zapleczu.

### ● Na dyskotecę wiejskiej, mieszczańin podchodzi do dziewczyny:

- Zatańczysz?
- Nie chulom.
- Podchodzi do drugiej:
- Zatańczysz?
- Nie chulom.
- Zrezygnowany podchodzi do trzeciej i się pyta:

- Zachulosz?
- Z wieśniakami nie tańczę.

### ● - Doktorze, czy może mi Pan przepisać coś na ręce? Cały czas się trzęsą.

- Czy dużo Pan pije?
- Nie. Więcej rozlewam...

### ● Hrabia do Jana:

- Janie, przysuń tu fortepian!
- Tak jest jasnie hrabio. Będzie pan grał?
- Nie, ale zostawiłem tam cygaro.

### ● Blondynka stoi na nadbrzeżu i chce popełnić samobójstwo. Widzi to młody marynarz, podchodzi do niej i mówi:

- Nie rób tego! Zabiorę cię na pokład naszego statku, ukryję, przemycę do Ameryki i zaczniesz nowe życie. Przez cały rejs będę cię karmił, będę ci dawał radość, a ty będziesz mnie dawać radość. Jeszcze nie wszystko stracone.

Blondynka, jeszcze pochlipująca z cicha, postanowiła dać sobie jeszcze jedną szansę i poszła z nim na statek. Jak obiecywał tak zrobił - ukrył ją pod pokładem, raz na jakiś czas podrzucał jej kanapkę, jakiś owoc lub coś do picia, a całe noce spędzali na miłosnych igraszkach. Sielankę przerwał kapitan, który pewnego dnia odkrył kryjówkę dziewczyny.

- Co tu robisz? - zapytał surowo.

- Mam układ z jednym z marynarzy. Zabrał mnie do Ameryki, karmi mnie, a ja mu pozwalam robić ze mną, co chce. Mam nadzieję, że Pan go nie ukarze?

- Nie - odpowiedział kapitan... - Chciałbym jednak, żebyś wiedziała, że jesteś na pokładzie promu Wolin-Swinoujście-Wolin.

### ● Egzamin ustny. Biedna studentka płacze się w od-

powiedziach, nie może wybrnąć. Wreszcie płaczącym głosem stwierdza, że ona tego wszystkiego się uczyła, umiała, a teraz z powodu wielkich nerwów zapomniała.

Na to profesor spokojnym głosem każe jej na głos liczyć do 10. Ta przekonana, że to jakaś terapia na uspokojenie, posłusznie wykonuje polecenie. Kiedy skończyła - profesor prosi o indeks i wpisując 2 mówi:

- Kiedy coś się naprawdę umie, to i nerwy nie przeszkadzają.

### ● Wpływowy poseł umiera na ciężką chorobę. Jego dusza trafia do Nieba i wita go Święty Piotr.

Witaj w Niebie. Zanim tu zamieszkaż, musimy rozwiązać tylko jeden problem. Mamy to pewne zasady i nie jestem pewien, co z tobą zrobić.

Jak to co - wpuśćcie mnie - mówi poseł.

Cóż, chciałbym, ale mamy polecenia z samej góry. Zrobimy tak - spędzisz jeden dzień w Piekle i jeden dzień w Niebie. Potem możesz sobie wybrać, gdzie chcesz spędzić wieczność.

Serio, ja już wiem - chcę trafić do Nieba - mówi poseł.

Wybacz, ale mamy swoje zasady.

Po tych słowach, Święty Piotr odprowadza go do windy i poseł zjeżdża w dół, dół, dół wprost do Pieła. Drzwi otwierają się i poseł jest pośrodku pełnego zieleni pola golfowego. W tle jest restauracja, a przed nią stoją wszyscy jego przyjaciele oraz inni politycy, którzy pracowali z nim. Wszyscy są szczęśliwi i świetnie się bawią. Podbiegają do posła i witają go, ściskają oraz wspominają stare dobre czasy, gdy bogacili się kosztem zwykłych ludzi. Potem grają w golfa a następnie jedzą kolację z kawiozem i czerwonym wi-

nem. Jest także Szatan który jest naprawdę fajnym i sympatycznym gościem - świetnie się bawi i tryska humorem opowiadając dowcipy. Poseł bawi się tak doskonale, że nim się zorientuje, minie jego czas. Wszyscy ściskają go i machają na pożegnanie, gdy winda rusza w górę. Winda jedzie, jedzie i jedzie - aż drzwi się otwierają w Niebie, gdzie czeka na niego Święty Piotr.

Czas odwiedzić Niebo. I tak mijają 24 godziny, w których mąż stanu spędza czas z duszyczkami na skakaniu z chmurki na chmurkę, graniu na harfach i śpiewaniu. Bawią się całkiem nieźle i nim się zorientuje, doba mija i powraca Święty Piotr.

Cóż - spędziłeś jeden dzień w Piekle i jeden dzień w Niebie. Wybierz zatem swój los.

Poseł myśli chwilę i odpowiada. Cóż, nigdy nie myślałem, że to powiem. To znaczy - w Niebie jest naprawdę cudownie, ale myślę, że lepiej mi będzie w Piekle.

Tak więc Święty Piotr odprowadza go do windy i poseł jedzie w dół, dół, dół... - wprost do Pieła. Otwierają się drzwi i poseł jest pośrodku pustyni pokrytej śmieciami i odpadkami. Widzi wszystkich swoich przyjaciół ubranych w szmaty, zbierających śmieci do czarnych, plastikowych toreb. Nagle podchodzi do posła Szatan i klepie go po ramieniu.

„Nie rozumiesz! - mówi senator. Jeszcze wczoraj było tu pole golfowe, restauracja, jedliśmy kawior, tańczyliśmy i bawiliśmy się świetnie. Teraz jest tu tylko pustynia pełna śmieci, a moi przyjaciele wyglądają strasznie!

Szatan spogląda na posła, uśmiecha się i mówi:

Wczoraj mieliśmy kampanię wyborczą! A dziś na nas zagłosowałeś. Już jest po wyborach.

## Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego - utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne kolędowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem - jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

**Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na [redakcja@goniecpolski.nl](mailto:redakcja@goniecpolski.nl), a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!**

## Mozolnej wierności /Polskim rolnikom.../

Kłania się gospodarz Ziemi  
w pięknie jesieni  
w porę siewu ziarna  
ziemia przyjmuje poezję siewu  
dla przyszłego smaku chleba

Kłania się gospodarz wiosną...  
z radością pierwszej zieleni  
wiosna otacza kwietnym rajem wiernego  
przyjaciela  
przed blaskiem upalnego nieba  
rozłożysta lipa  
cienia gościnnego udziela

Kłania się ziemia polskim żniwiarzom  
w dojrzałym łanie zboża  
w chwili utrudzenia  
płynie srebrna pieśń  
skowronka hen w niebiosach  
Jedzie Wielki Wóz drogą mleczną  
z gwiazdnej niebios obfitości  
wraca na ziemię dobro  
nowy etap ocalenia  
mozolnej  
rolniczej wierności

\* \* \*

### GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków  
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:  
[redakcja@goniecpolski.nl](mailto:redakcja@goniecpolski.nl)

Biuro reklamy:  
[reklama@goniecpolski.nl](mailto:reklama@goniecpolski.nl)

Redakcja nie odpowiada  
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:  
GoniecPolski.nl  
Tilburg  
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl  
dostępny jest na stronie:  
<http://goniecpolski.nl/regulamin/>



# DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

## Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25  
2514 JM Den Haag  
Tel.: +31(0)70 799-01-00  
Faks: +31(0)70 799-01-37  
e-mail: [haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl](mailto:haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl)  
<http://www.haga.msz.gov.pl>

## Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25  
2514 JM Den Haag  
(wejście od ulicy Javastraat)  
tel. +31(0)70 7990 130  
fax. +31(0)70 7990 147  
e-mail: [haga.konsulat@msz.gov.pl](mailto:haga.konsulat@msz.gov.pl)

## Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

[http://www.inspectietzw.nl/other\\_languages/polish/Punkt\\_zgaszania\\_nieuczciwych\\_biur\\_po\\_rednictwa\\_pracy.aspx](http://www.inspectietzw.nl/other_languages/polish/Punkt_zgaszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx)

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

[https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier\\_Polish](https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish)

## Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

## Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

## Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

## ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

## NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

## Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania:

<http://www.sncu.nl/pl>

## Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

## Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

## PUNKTY POMOCY

### Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV ([www.fnv.nl](http://www.fnv.nl)) lub CNV ([www.cnv.nl](http://www.cnv.nl)).

### Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: [haga.konsulat@msz.gov.pl](mailto:haga.konsulat@msz.gov.pl)

## Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

## Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową [www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)

## KOŚCIOŁY:

### Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr  
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen  
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233  
e-mail: [jokonek@live.nl](mailto:jokonek@live.nl)

### Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.  
Scarlatillaantje 13  
1431 XV Aalsmeer  
tel. (0297) 331 678  
e-mail: [k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl](mailto:k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl)

### Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.  
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren  
tel. 0318-482728, kom. +31644210293  
fax 0318-486272  
e-mail: [tkozienski@hotmail.com](mailto:tkozienski@hotmail.com)

### Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr  
St. Bavostraat 7A  
NL-4891 CG Rijsbergen  
tel. +31 (76) 5321 438  
mobil: +31 614 243 225  
e-mail: [slawekklm@hotmail.com](mailto:slawekklm@hotmail.com)

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY  
I POLITYKI SPOŁECZNEJ





## PRACUJESZ W HOLANDII LUB BELGII?

U nas załatwisz wszystkie sprawy socjalne  
i podatkowe z krajów UE.

## ODWIEDŹ NASZE BIURA W **Holandii**

lub zadzwoń i umów się na spotkanie!

ZWROT PODATKU oraz  
tzw. „ROZŁĄKOWE”

ZASIŁEK DLA  
BEZROBOTNYCH

ZASIŁEK RODZINNY



KOREKTY  
ROZLICZEŃ –  
do 5 lat wstecz



ZORGTOESLAG  
HUURTOESLAG



KINDGEBONDEN  
BUDGET



## ZAPRASZAMY do naszych biur:

### APELDOORN

Floralaan 17B, 7321 BA APELDOORN  
tel.: 0031 622 214 013

kwiecień - grudzień  
piątek 15:00 - 20:00  
sobota 12:00 - 18:00

### DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45, 2512 BS DEN HAAG (I piętro)  
tel.: 0031 617 650 776  
tel.: 0031 619 842 805

kwiecień - grudzień  
czwartek 15:00 - 20:00  
piątek 15:00 - 20:00  
sobota 12:00 - 18:00

### LELYSTAD

Meenthoek 3, 8224 BS LELYSTAD (I piętro)  
tel.: 0031 630 778 576

kwiecień - grudzień  
sobota 12:00 - 18:00

### TILBURG

Willem II Straat 17, 5038 BA TILBURG  
tel.: 0031 623 338 603

kwiecień-grudzień  
czwartek 15:00 - 20:00  
piątek 15:00 - 20:00  
sobota 12:00 - 18:00

[www.rozliczsie.pl](http://www.rozliczsie.pl)

infolinia: +48 222 478 142

+31 202 170 640

e-mail: [kontakt@klosowska.com](mailto:kontakt@klosowska.com)